



Pharmaceuticals

Samarbejdsaftale
mellem
Patientforeningen for Lymfekræft og Leukæmi
og
Roche a/s
2007

Samarbejdsaftale

1. Parter

Mellem undertegnede

Roche a/s

(herefter kaldet "Virksomheden")

og

medundertegnede

LYLE – Patientforeningen for Lymfekræft og Leukæmi

(herefter kaldet "Organisationen")

(herefter i fællesskab benævnt "Parterne")

er der indgået følgende aftale om samarbejde.

2. Samarbejdsaftalens formål

Formålet med samarbejdsaftalen er at yde støtte til LYLE – Patientforeningen for Lymfekræft og Leukæmis indsats med:

- at etablere netværk mellem patienter og pårørende gennem afholdelse af en række informationsmøder i Danmark.
- trykning af patientforeningens pjece december 2007

3. Samarbejdsprojektets navn

Samarbejdsprojektets navn er *støtte til LYLE – Patientforeningen for Lymfekræft og Leukæmis indsats for at etablere netværk for patienter og pårørende.*

4. Parternes rolle i samarbejdet

Virksomheden forpligter sig med nærværende samarbejdsaftale til i aftaleperioden at give økonomisk støtte.

Organisationen forpligter sig med nærværende samarbejdsaftale til at afholde en række informationsmøder for patienter og pårørende i Danmark.

5. Tidsramme

Samarbejdet, hvis nærmere formål og omfang er beskrevet i pkt. 2 og 4, skal afvikles i perioden 1. december 2007 til 1. juni 2009. Parternes rettigheder og forpligtelser i henhold til nærværende samarbejdsaftale løber fra 1. januar og indtil samarbejdsaftalens forpligtelser er opfyldt, medmindre andet udtrykkeligt er aftalt.

6. Finansiell ydelse

Virksomhedens finansielle ydelse i henhold til nærværende samarbejdsaftale udgør et beløb på kr. 20.000. Beløbet er ekskl. moms. Den finansielle ydelse skal anvendes til informationsmøder samt etablering af netværk mellem patienter og pårørende.

7. Offentliggørelse

Nærværende samarbejdsaftale er offentligt tilgængelig på Virksomhedens hjemmeside www.roche.dk frem til 1. november 2009.

Alternativ 1: Nærværende samarbejdsaftale vil tillige i samme tidsperiode være offentligt tilgængelig på Organisationens hjemmeside www.lyle.dk

8. Anvendelse af Organisationens logo

Organisationen accepterer, at Virksomheden anvender Organisationens logo eller navn, eller på anden måde anvender samarbejdet med Organisationens, når der i hvert enkelt tilfælde træffes aftale om det.

9. Uafhængighed og habilitet

Parterne erklærer ved sin underskrift, at det står Organisationens frit at samarbejde med flere lægemiddelvirksomheder, ligesom Virksomheden har mulighed for at samarbejde med en eller flere organisationer. Parterne erklærer samtidig, at der ikke i samarbejdet stilles krav om eneret i forhold til konkrete produkt- eller terapiområder

Virksomheden erklærer ved sin underskrift af nærværende samarbejdsaftale ikke at stille betingelser for organisationens faglige og interessepolitiske standpunkter.

Virksomheden erklærer ved sin underskrift ikke at have et tillidshverv i Organisationens, der har betydning for nærværende samarbejdsaftale.

10. Misligholdelse

Såfremt en af Parterne misligholder sine forpligtelser i henhold til nærværende samarbejdsaftale, kan den ikke misligholdende part ophæve samarbejdsaftalen med øjeblikkelig virkning. Den ikke misligholdende part er i øvrigt berettiget til at bringe andre efter dansk ret til rådighed stående misligholdelsesbeføjelser til anvendelse, herunder retten til at kræve erstatning, uanset om aftalen ophæves.

11. Lovvalg

Nærværende samarbejdsaftale er i enhver henseende underlagt dansk ret.

12. Konfliktløsning

Såfremt tvister ikke kan bilægges igennem mægling, skal disse indbringes for Sø- og Handelsretten i København.

13. Underskrift

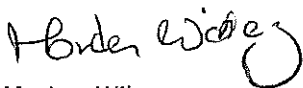
København den 30.9.2008



Jytte Gamby
Formand for LYLE - Patientforeningen for Lymfekræft og Leukæmi



Lars Johansen
Product Manager
Roche a/s



Morten Wiberg
Communication Manager
Roche a/s

Sponsoraftalen er i overensstemmelse med Lægemiddelindustriforeningens (LIF) etiske regler for Lægemiddelindustriforeningens samarbejde med patientforeninger.